

# LE VILLAGE SIOUX



**Vielen Dank für Ihr Interesse an einem Aufenthalt im  
Sioux-Dorf in Bonatchiesse.**

**Mit der Buchung eines Aufenthaltes akzeptiert der Gast die  
vorliegenden allgemeinen Bedingungen.**

## **1. Reservierung**

To book your stay at Bonatchiesse Sioux Village, you can submit your request by e-mail, by post or online through our web site: [www.bonatchiesse.ch](http://www.bonatchiesse.ch). Your request will be processed as soon as possible. You will receive a reply directly from the campsite management.

### **1.1 Reservierungen durch junge Menschen**

Young people under the age of 18 who make a reservation must always be accompanied by at least one adult during their stay. In the absence of an adult, the Sioux Village in Bonatchiesse is not bound by the contract and is entitled to rent out the object booked by the young person to a third party, without any compensation.

## **2. Vertragsabschluss**

### **2.1 Reservierung per E-Mail, per Post oder online**

Ihre Buchung für einen Aufenthalt ist erst dann definitiv, wenn die Verfügbarkeit bestätigt ist und die Anzahlung gemäß Punkt 3 auf dem folgenden Konto gutgeschrieben wurde:

Café de la Promenade

Rausis Thierry

Route de Mauvoisin 533, Bonatchiesse

1948 Fionnay

CCCP 10-716780-4

IBAN: CH15 0900 0000 1071 6780 4

SWIFT/BIC : POFICHBEXXX - payement depuis l'étranger.

Nach Eingang Ihrer Zahlung erhalten Sie eine schriftliche Bestätigung Ihrer Reservierung. Wird die Kautionszahlung nicht innerhalb der angegebenen Frist gezahlt, kann die Campingplatzleitung über das reservierte Objekt verfügen. Die Reservierung einer Mietunterkunft ist bereits endgültig, wenn sie schriftlich bestätigt wird.

## **3. Kautionszahlung**

### **3.1 Reservierung per E-Mail, Telefon, Post oder online**

Bei der Buchung eines Aufenthaltes in einem Tipi ist eine Anzahlung von 50 % des Gesamtbetrags des Aufenthaltes (ohne Steuern) oder ein von uns festgelegter Betrag zu leisten. Die Anzahlung muss innerhalb von 5 Tagen nach der Anfrage für einen Aufenthalt eingegangen sein.

#### **4. Mindestaufenthaltsdauer**

Keine Mindestaufenthaltsdauer.

#### **5. Vorzeitige Abreise**

Bei einer vorzeitigen Abreise wird der Gesamtbetrag für die gesamte Aufenthaltsdauer fällig.

#### **6. Ankunft/Abreise**

Einchecken 15-16H00

Check-out : 11H00

#### **7. Vorlegen der Zahlungsbestätigung**

Bei der Ankunft müssen die schriftliche Buchungsbestätigung und die Anzahlung an der Rezeption vorgelegt werden.

#### **8. Gebühren**

Auf Steuern, wie z.B. die Kurtaxe, die vom Staat, dem Kanton und/oder den Gemeinden erhoben werden, kann keine Ermäßigung gewährt werden. Diese Steuern werden immer getrennt vom Preis des Aufenthalts in Rechnung gestellt.

#### **9. Gruppenreservierungen**

Für Gruppen können besondere Stornierungsbedingungen gelten. Gruppen von Jugendlichen (unter 18 Jahren) müssen immer von Erwachsenen begleitet werden.

#### **10. Annullierung-Änderung**

be made in writing (by e-mail or by post). For the calculation of the cancellation fee, the day of receipt of your written cancellation is decisive.

In the event of a cancellation/modification, the following charges will be levied:

#### **Änderung oder Stornierung einer Reservierung**

- Reservierungen können **kostenlos** storniert oder geändert werden bis spätestens **7 Tage vor der Ankunft.**
- Bei einer Stornierung innerhalb von 7 Tagen vor der Ankunft, aber nicht mehr als **5 Tage vorher**, muss der Kunde **50% des geschuldeten Betrags zahlen.**
- Bei einer Stornierung innerhalb von **5 Tagen** vor der Ankunft muss der Kunde **100% des geschuldeten Betrags zahlen.**
- **Der Kunde verpflichtet sich, die Anzahl der Nächte und die Anzahl der gebuchten Personen entsprechend der Reservierung zu bezahlen.**

## **11. Regeln für den Campingplatz**

Um den Aufenthalt für alle Gäste so angenehm wie möglich zu gestalten, gibt es eine Campingplatzordnung, die die wichtigsten zu beachtenden Regeln enthält. Diese Regeln sind für alle Gäste gültig und können an der Rezeption eingesehen werden.

## **12. Tiere**

Tiere sind nicht erlaubt.

## **13. Schutz der Daten**

Die gesammelten Informationen werden ausschließlich für die Zwecke dieser Reservierung verwendet.

## **14. Juristische Form**

Für alle Rechtsstreitigkeiten ist der Gerichtsstand der Ort des Campingplatzes.

## **15. Gültigkeit**

Diese Bedingungen sind ab dem 1. Mai 2021 gültig.



# LE VILLAGE SIOUX



## ... Jedes Haus hat seine eigenen Regeln, hier sind unsere

- Die Rezeption des Campingplatzes ist geöffnet von **9:00-10:00** und von etwa **17:00-19:00**, Außerhalb dieser Zeiten können Sie in das Café de la Promenade in Bonatchiesse gehen, das 200 m entfernt ist.
- **Ein Schlafsack, ein Schlafsack oder ein Herberglaken ist erforderlich.**  
Zelluloseplatten zum Verkauf an der Rezeption **CHF 5.00**
- Das Parken von Fahrzeugen ist auf den dafür vorgesehenen Plätzen erlaubt.
- Das Frühstücksbuffet ist Selbstbedienung bis 10:00.
- Die Zelte müssen am Abreisetag bis 11:00 Uhr geräumt sein.
- Wir danken Ihnen dafür, dass Sie Ihre Lagernachbarn respektieren, indem Sie sich in den Gemeinschaftsräumen und bei der nächtlichen Heimkehr angemessen verhalten.
- Wenn Sie Gegenstände umstellen müssen, bringen Sie sie bitte an ihren ursprünglichen Platz zurück, bevor Sie gehen.
- Das Rauchen in den Tipis, im Frühstücksraum und in den Sanitäranlagen ist strengstens verboten, ebenso das Essen in den Tipis. Die Kosten für die Beseitigung verursachter Schäden werden in Rechnung gestellt.
- Die zur Verfügung gestellten Bücher und Spiele sollen die nächsten Besucher unterhalten, bitte nutzen Sie das Material gut und stellen Sie alles wieder an seinen Platz.
- Treten Sie nicht mit Ihren Schuhen auf die Matratzen, lassen Sie sie bitte auf der Matte am Eingang liegen.
- Denken Sie daran, eine Taschenlampe, Stirnlampe ... mitzunehmen.

